

1

A • Quand utilise-t-on la préposition « a » ?La préposition *a* s'utilise :• **pour exprimer un déplacement ou introduire un lieu :**

- › Vamos a Quito. *Nous allons à Quito. (ville)*
- › Voy a España. *Je vais en Espagne. (pays)*
- › Se cayó al agua. *Il est tombé dans l'eau.*
- › Tiró el papel al suelo. *Il a jeté le papier par terre.*
- › a la derecha/izquierda *à droite/gauche*
- › al lado (de) *à côté (de)*

• **pour introduire un complément de personne (COD ou COI) :**

- › Veo a María. *Je vois María.*
- › Le hablo a Luisa. *Je parle à Luisa.*

• **pour introduire un COI de chose**

- › echarle sal a la masa *mettre du sel dans la pâte*
- › echarle azúcar al yogurt *mettre du sucre dans le yaourt*

• **pour exprimer le moyen ou la manière :**

- › a pie *à pied* › a la plancha *au grill*
- › a mano *à la main* › a fuego lento *à feu doux*
- › a caballo *à cheval* › a decenas *par dizaines*

• **pour exprimer l'heure, le moment ou la date :**

- › a las dos *à deux heures*
- › a mediodía *à midi*
- › al día siguiente *le lendemain*
- › Estamos a 5 de junio. *Nous sommes le 5 juin.*

• **pour former le futur proche (« ir + a + infinitif ») :**

- › Voy a comer. *Je vais manger.*
- › Va a llegar. *Il va arriver.*

• **dans certaines expressions comme :**

- › poco a poco (*petit à petit*), a lo mejor (*peut-être*), a ver si (*voyons si*), día a día (*jour après jour*), a lo sumo (*tout au plus*), a más tardar (*au plus tard*), estar a favor de (*être pour*)

2

À l'aube, au lever du jour • Comment dit-on... ?→ *al amanecer*

- › Se fueron al amanecer. *Ils sont partis à l'aube.*

A

5

A

3 **A mí, ti, él** • *Quand les utilise-t-on ?*

Ces formes s'utilisent avec des verbes tels que « gustar », « doler », « encantar » etc., afin de marquer une opposition :

- › A mí me gusta el café, pero a ti te gusta el té.
Moi, j'aime le café, mais toi, tu aimes le thé.
- › A él le duele la cabeza, pero a ella no.
Lui, il a mal à la tête, mais elle pas.

4 **Abajo** • *Que signifie « ir calle/río/monte abajo » ?*

→ **descendre la rue/le fleuve/la montagne**

- › El coche iba calle abajo. *La voiture descendait la rue.*
- › La barca va río abajo. *La barque descend le fleuve.*
- › Corrieron monte abajo. *Ils sont descendus de la montagne en courant.*

5 **Abastecer** (approvisionner) • *Suivi de quelle préposition ?*

→ **abastecer a alguien de algo**

- › Abastecieron a los rebeldes de municiones.
Ils ont approvisionné les rebelles en munitions.

6 **Abordable** • *Comment dit-on... ?*

Il existe deux manières de traduire l'adjectif *abordable* en espagnol. Pour parler d'une personne, on emploie l'adjectif « accesible », mais pour qualifier la valeur d'un bien, on dira « asequible ».

- › una persona accesible *une personne abordable*
- › un precio asequible *un prix abordable*

7 **Aborrecer** (haïr) • *Suivi de quelle préposition ?*

→ **aborrecer a alguien de**

- › Lo aborrece de muerte. *Il le hait à mort.*

Remarque

Le verbe « aborrecer » est irrégulier à la 1^{re} personne du singulier du présent de l'indicatif (aborrezco, aborreces,...), et à toutes les personnes du présent du subjonctif (aborrezca, aborrezcas,...).

8

Abréviations administratives • *Quelles sont les principales ?*

A

Admón.	Administración	<i>administration</i>
Apdo.	Apartado	<i>boîte postale</i>
Avda.	Avenida	<i>avenue</i>
Ayto	Ayuntamiento	<i>mairie</i>
C./.	Calle	<i>rue</i>
C.P.	Código postal	<i>code postal</i>
D.N.I.	Documento Nacional de Identificación	<i>carte nationale d'identité</i>
Fdo.	Firmado	<i>signé</i>
Pta.	Puerta	<i>porte</i>
Pza.	Plaza	<i>place</i>
V°.B°.	Visto Bueno	<i>Lu et approuvé</i>

9

Absentéisme • *« Absentismo » ou « ausentismo » ?*

« Absentismo » s'emploie en Espagne.

« Ausentismo » s'emploie en Amérique latine.

10

Acaso (por si ~) • *Que signifie « por si acaso » ?*

→ *pour le cas où*

▸ Llévate el paraguas por si acaso.

Prends ton parapluie, pour le cas où.

11

Acaso (peut-être) • *Suivi de quel mode ?*

« Acaso » est suivi du subjonctif si le verbe exprime une idée de futur.

▸ ¿Crees que vendrá? – Acaso venga.

Crois-tu qu'il viendra ? – Peut-être viendra-t-il.

12

Accent • *Comment dit-on « mettre l'accent sur ? »*

en grammaire : « poner el acento sobre »

au sens figuré : « hacer hincapié en »

▸ Pon el acento en la e.

Mets l'accent sur le e.

▸ Hace hincapié en la educación.

Il met l'accent sur l'éducation.

7

A

13 **Accent grammatical** • *Qu'est-ce que l'accent grammatical ? En quoi est-il important ?*

L'accent grammatical permet de distinguer des mots qui ont la même prononciation mais dont le sens est différent.

Quelques exemples :

el	le	≠	él	il, lui
mi	mon, ma	≠	mí	moi
como	comme	≠	cómo	comment

14 **Accent tonique** • *Pourquoi est-il si important ?*

L'accent tonique est très important car le sens du mot, voire de la phrase entière en dépend :

- Trabajo en Madrid. *Je travaille à Madrid.*
- Trabajó en Madrid. *Il travailla à Madrid.*

15 **Acercarse (s'approcher)** • *Suivi de quelle préposition ?*

→ **acercarse a** : s'approcher de

- Se acercó a la mesa. *Il s'est approché de la table.*

16 **Aconsejar (conseiller)** • *Suivi de « de » ? Suivi de quel mode ?*

Le verbe « aconsejar » n'est jamais suivi de la préposition « de ».

aconsejar que + subjonctif = *conseiller de* + infinitif

- Te aconsejo que vayas. (subjonctif présent)
Je te conseille d'y aller.
- Te aconsejé que fueras. (subjonctif imparfait)
Je t'ai conseillé d'y aller.

17 **Acordarse (se souvenir)** • *Syntaxe ?*

Contrairement à « recordar », le verbe « acordarse » est pronominal, et toujours suivi de la préposition « de ».

- Me acuerdo de mis sueños. *Je me souviens de mes rêves.*

18 **Acta/acto** • *Quelle est la différence ?*

el acta : *le procès-verbal (d'une réunion etc.)*

el acta de nacimiento : *l'acte de naissance*

 **Remarque**

Le mot « acta » est féminin, même si le fait qu'il commence par un « a » tonique fait qu'au singulier, l'article qui le précède soit masculin. Au pluriel, il est précédé de l'article « las » : « las actas ».

- el acto *l'acte (action, théâtre)*
- hacer acto de presencia *faire acte de présence*

19 **Adelantar/adelantarse** • *Quelle est la différence ?*

• adelantar : *avancer, doubler (une voiture)*

¿Qué adelantas con eso? : *À quoi ça t'avance ?*

• adelantarse : *être en avance (dans le temps)*

s'avancer (dans l'espace)

avancer (montre)

20 **Además** • *Que signifie... ?*

→ *en plus, de plus*

- Hace frío y además llueve. *Il fait froid et, en plus, il pleut.*

21 **Adjectif + infinitif** • *Préposition ou pas ?*

Il existe deux cas de figure :

• lorsqu'en français, l'adjectif est suivi de la préposition **de**, il n'est suivi d'aucune préposition en espagnol :

- Es importante_hacer... *Il est important de faire...*
- Es inútil_decir que... *Il est inutile de dire que...*

• en revanche, lorsqu'en français, l'adjectif est suivi de la préposition **à**, il est suivi de la préposition « **de** » en espagnol :

- La situación es fácil_de comprender.
La situation est facile à comprendre.
- Es una regla difícil_de explicar.
C'est une règle difficile à expliquer.

A

22 *Adjectifs démonstratifs • este / ese / aquel ?
esta / esa / aquella ?*

Les adjectifs démonstratifs « este », « ese » et « aquel » (et leurs équivalents féminins) se différencient par la distance à laquelle se trouve l'objet dont on parle par rapport à la personne qui parle.

este	estos	→	proche
esta	estas		
ese	esos	→	plus éloigné
esa	esas		
aquel	aquellos	→	très éloigné
aquella	aquellas		

- › Esta casa es pequeña.
Cette maison-ci est petite. → proche
- › Esa casa es moderna.
Cette maison-là est moderne. → plus éloigné
- › Aquella casa es antigua.
Cette maison (là-bas) est ancienne. → très éloigné

Attention, ne confondez pas avec « esto », « eso » et « aquello ».

23 *Adjectifs terminés en -e • Masculins ou féminins ?*

Les adjectifs terminés par la lettre « -e » sont invariables masculin/féminin :

- › Este cajón es grande. *Ce tiroir est grand.*
- › Esta mesa es grande. *Cette table est grande.*
- › Luis es inteligente. *Luis est intelligent.*
- › Ana es inteligente. *Ana est intelligente.*

24 *Adjectifs terminés en -l • Masculins ou féminin ?*

Les adjectifs terminés par la lettre « -l » sont invariables masculin/féminin :

- › Este comentario es útil/inútil. *Ce commentaire est utile/inutile.*
- › Su explicación fue útil/inútil. *Son explication a été utile/inutile.*

25 *Adverbes terminés en -mente • Comment se forment-ils ?*

A

Comme en français, les adverbes terminés en « -mente » se forment à partir de la forme féminine de l'adjectif, lorsque celle-ci existe.

claro	→	clara	→	claramente
rápido	→	rápida	→	rápidamente
cortés	→	cortés	→	cortésmente
sutil	→	sutil	→	sutilmente

26 *Adverbes de lieu • Quels sont les principaux ?*

donde	<i>où</i>	cerca (de)	<i>près (de)</i>
¿dónde?	<i>où ?</i>	lejos (de)	<i>loin (de)</i>
aquí/acá	<i>ici</i>	arriba	<i>en haut</i>
ahí	<i>là</i>	abajo	<i>en bas</i>
allí, allá	<i>là-bas</i>	adelante	<i>en avant</i>
detrás (de)	<i>derrière</i>	atrás	<i>en arrière</i>
delante (de)	<i>devant</i>	enfrente (de)	<i>en face(de)</i>
sobre	<i>sur</i>	fuera (de)	<i>dehors, hors</i>
debajo (de)	<i>sous, dessous</i>	dentro (de)	<i>dans, dedans</i>
encima (de)	<i>sur, par-dessus</i>		

 **Remarque**

N'oubliez pas que certains adverbes de lieu sont toujours suivis de la préposition « de ».

- › detrás del coche *derrière la voiture*
- › debajo de la mesa *sous la table*

A

27 *Adverbes de manière • Quels sont les principaux ?*

¿Cómo?	<i>Comment ?</i>	apenas	<i>à peine</i>
Como	<i>comme</i>	rápidamente	<i>rapidement</i>
así	<i>ainsi</i>	= deprisa	
bien	<i>bien</i>	despacio	<i>lentement</i>
mal	<i>mal</i>	= lentamente	
mejor	<i>mieux</i>	adrede	<i>à dessein</i>
peor	<i>pire, moins bien</i>		

Remarque

Voir aussi « adverbes terminés en -mente ».

28 *Adverbes de quantité • Quels sont les principaux ?
Sont-ils invariables ?*

Les principaux adverbes de quantité sont :

cuánto*	<i>combien</i>	demasiado*	<i>trop</i>
más	<i>plus</i>	bastante*	<i>assez</i>
menos	<i>moins</i>	apenas	<i>à peine</i>
muy	<i>très</i>	tanto	<i>autant</i>
mucho*	<i>beaucoup</i>	escasamente	<i>tout juste</i>
nada	<i>rien</i>	medio	<i>à demi</i>
algo	<i>un peu</i>	a medias	<i>à moitié</i>

Attention, certains adverbes s'accordent en genre et/ou en nombre avec le nom auquel ils se rapportent. C'est le cas de « cuánto », « poco », « mucho », « demasiado », et « bastante » :

• **cuánto(s) cuánta(s)**

cuánto tiempo	<i>combien</i>	<i>de temps</i>
cuánta gente		<i>de gens</i>
cuántos libros		<i>de livres</i>
cuántas horas		<i>d'heures</i>